

LO QUE NECESITA SABER SOBRE

LA VACUNA COVID-19



STAY

SMART.

DO

YOUR PART.

Together Against Covid-19

Fuentes: Harris County Public Health y NCIRD ("National Center for Immunization and Respiratory Diseases", "Centro Nacional de Inmunización y Enfermedades Respiratorias"), división de enfermedades virales

CONOCER

LAS VACUNAS CONTRA EL COVID-19

La FDA (“Food and Drug Administration”, “Administración de Medicamentos y Alimentos”) de los EE. UU. ha autorizado dos vacunas contra el COVID-19 para su uso de emergencia. Se sigue avanzando en el desarrollo de las vacunas para luchar contra el virus y mientras tanto resulta útil comprender las similitudes y diferencias entre las dos vacunas desarrolladas por Pfizer y Moderna.

Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:

- Como todas las vacunas y antes de ser autorizadas para su uso de emergencia, estas vacunas contra el COVID-19 han sido probadas a cargo de investigadores en el campo de la medicina para garantizar su seguridad y efectividad.
- La tecnología mRNA usada para desarrollar estas vacunas ha estado en investigación por más de una década.
- Ninguna vacuna contiene el virus vivo. Ninguna vacuna puede infectarle del COVID-19.





LA VACUNA CONTRA EL COVID-19 DE **PFIZER-BIONTECH**

Esta vacuna está autorizada para su uso de emergencia en personas de 16 años de edad o mayores.



Dos inyecciones con una diferencia de **3 semanas o 21 días**.

Otras vacunas de varias dosis similares y que se han estado usando durante años son la DPT y las utilizadas para el VPH y la hepatitis B.



95% de prevención efectiva contra la infección del COVID-19.



Para personas de 16 años y mayores.



La protección completa empieza **una o dos semanas después de recibir la segunda dosis**.



LA VACUNA CONTRA EL COVID-19 DE **MODERNA**

Esta vacuna está autorizada para su uso de emergencia en personas de 18 años de edad o mayores.



Dos inyecciones con una diferencia de **4 semanas o 28 días**.

Otras vacunas de varias dosis similares y que se han estado usando durante años son la DPT y las utilizadas para el VPH y la hepatitis B.



Para personas de 18 años y mayores.



94, 5% de efectividad **después de la segunda dosis**



QUÉ PODEMOS ESPERAR

DE LAS DOS VACUNAS

Una gran mayoría (el 85%) de los vacunados experimenta síntomas virales ligeros a moderados y un 15% padece síntomas más fuertes, como fiebre o escalofríos. Por lo general, estos síntomas no duran más de 24 horas y pueden controlarse normalmente con medicamentos sin receta.

Algunos de estos síntomas son:

- Dolor o inflamación en el lugar de la inyección
- Fiebre
- Escalofríos
- Cansancio
- Dolor de cabeza

En la mayoría de casos, es normal sentir algo de fiebre o dolor. Contacte con su médico o proveedor sanitario:

- Si experimenta efectos secundarios extraños, como reacciones alérgicas
- Si la rojez o la sensibilidad en el lugar de la inyección aumenta después de 24 horas
- Si le preocupan sus efectos secundarios o parece que no desaparecen después de unos pocos días

PREGUNTAS FRECUENTES:

VACUNAS CONTRA EL COVID-19

Ahora que hay vacunas recomendadas y autorizadas para su uso de emergencia ("EUA", "Emergency Use Authorized") para prevenir el COVID-19 en los Estados Unidos, muchos habitantes del condado de Harris tienen preguntas sobre el proceso de vacunación. Harris County Public Health (el departamento de salud pública del condado de Harris) tiene las respuestas que usted necesita para que pueda tomar decisiones informadas que le ayuden a proteger a su familia y a la comunidad contra la infección.





¿Cuándo nos podremos vacunar, mi familia y yo?

Por el momento, la provisión de vacunas en los Estados Unidos es limitada. Los grupos de alto riesgo como el personal sanitario y los pacientes de residencias de cuidados a largo plazo son los primeros en recibir la vacuna. La meta es vacunar a todo el mundo contra el COVID-19 conforme vaya habiendo disponibles vacunas cada vez en mayor cantidad. La provisión de vacunas aumentará durante las siguientes semanas y meses. En cuanto las vacunas estén disponibles de forma generalizada, el plan es que haya miles de proveedores de vacunación administrando la vacuna contra el COVID-19 en consultas médicas, farmacias, hospitales y centros de salud cualificados a nivel federal. Harris County Public Health calcula que este plan de vacunación será posible para la primavera de 2021. Mientras tanto, siga llevando máscara, respete el distanciamiento social, evite las reuniones y hágase la prueba.



¿Tengo que ser ciudadano de los EE. UU. para poder recibir una vacuna contra el COVID-19 de Harris County Public Health?

No se necesita prueba de ciudadanía, residencia ni seguro para recibir la vacuna contra el COVID-19 administrada por Harris County Public Health.



¿La vacuna es segura?

El sistema de seguridad de vacunación de los EE. UU. asegura que todas las vacunas sean lo más seguras posible. Después de haber sido probadas meticulosamente y de recibir la autorización para su uso de emergencia, las vacunas de Pfizer-BioNTech y Moderna contra el COVID-19 han demostrado ser seguras y efectivas para su uso en personas de 16 años en adelante, según lo indicado en la documentación del fabricante y en los hallazgos de ensayos clínicos de gran envergadura. Personal sanitario de todo el mundo recomienda el uso de la vacuna.



¿Cuánto cuesta la vacuna?

El sistema de seguridad de vacunación de los EE. UU. asegura que todas las vacunas sean lo más seguras posible. Después de haber sido probadas meticulosamente y de recibir la autorización para su uso de emergencia, las vacunas de Pfizer-BioNTech y Moderna contra el COVID-19 han demostrado ser seguras y efectivas para su uso en personas de 16 años en adelante, según lo indicado en la documentación del fabricante y en los hallazgos de ensayos clínicos de gran envergadura. Personal sanitario de todo el mundo recomienda el uso de la vacuna. Administration's Provider Relief Fund.



¿Es de una sola dosis?

La vacuna consiste en dos dosis separadas, inyectadas con una diferencia de 3 o 4 semanas.



¿Tengo que seguir llevando la máscara y guardando la distancia social después de haberme vacunado?

Sí. Mientras los expertos van aprendiendo más sobre la protección ofrecida por las vacunas contra el COVID-19 en condiciones reales y cotidianas (fuera de los ensayos clínicos), será importante que todos sigan usando todas las herramientas disponibles para ayudar a prevenir la propagación del COVID-19, incluyendo el uso de la mascarilla, lavarse las manos y guardar una distancia de al menos seis pies con respecto de los demás. Tanto la vacunación contra el COVID-19 como seguir las recomendaciones de prevención contra el COVID-19 son la mejor protección contra la infección y la propagación del COVID-19. Los expertos necesitan comprender más sobre la protección que ofrecen las vacunas contra el COVID-19 antes de decidir si cambian las recomendaciones sobre los pasos que todos debemos seguir para ralentizar la propagación del virus. Otros factores como cuántas personas reciben la vacuna y cómo se propaga el virus en las comunidades también afectarán esta decisión.



¿Quién recibe y distribuye las vacunas?

El estado de Texas ha proporcionado la vacuna al condado de Harris y nos hemos asociado con más de 1000 organizaciones para distribuirla y vacunar.



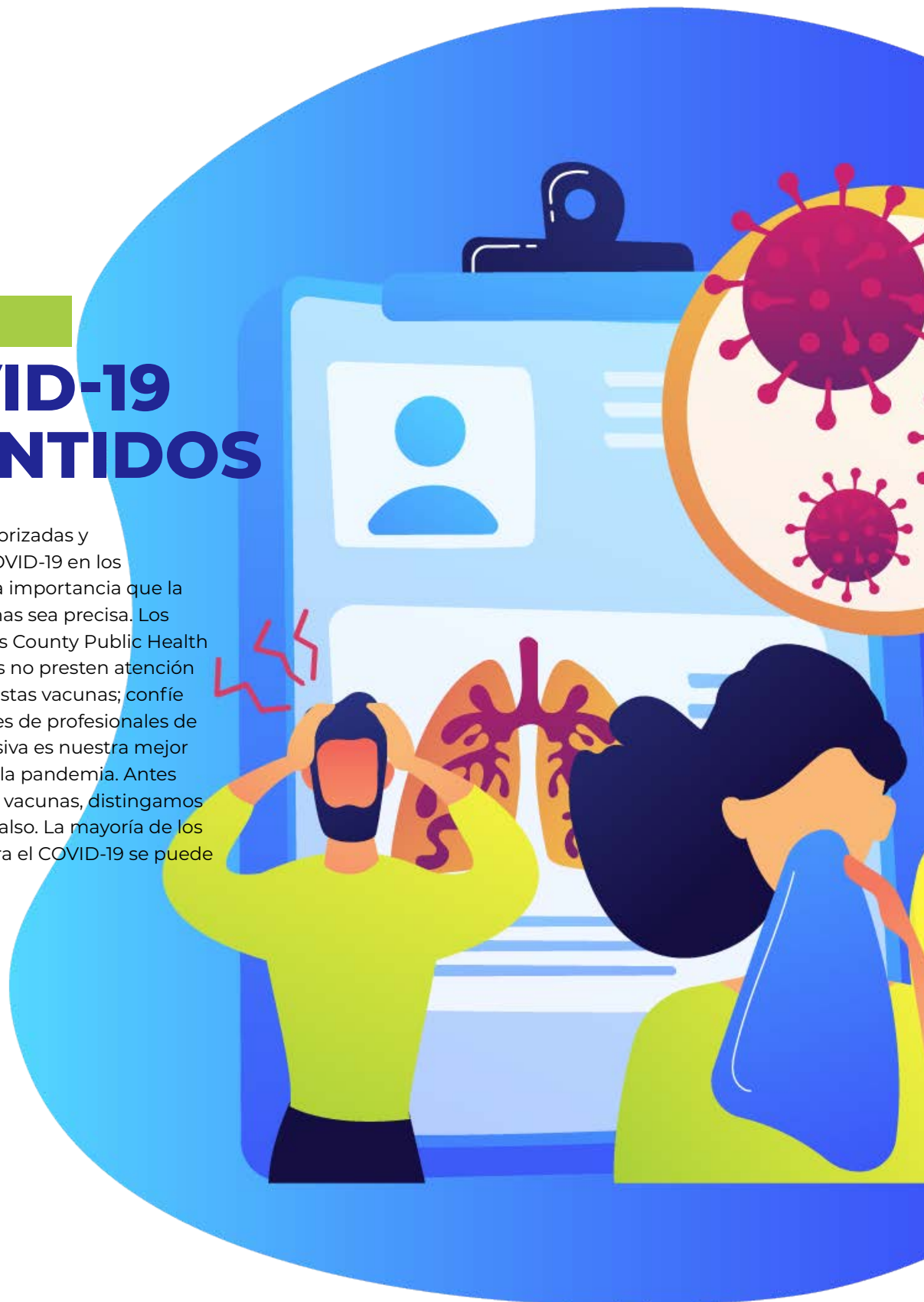
¿Cómo sabemos que la vacuna funciona?

La vacuna ha sido probada a conciencia. Antes de que la FDA ("Food and Drug Administration", "Administración de Medicamentos y Alimentos") de los EE. UU. decida si aprueba una vacuna o si la autoriza para su uso de emergencia, se han llevado a cabo ensayos clínicos para determinar su efectividad. Aún después de que la FDA haya aprobado una vacuna o la haya autorizado para su uso de emergencia, la vacuna seguirá bajo estudio para determinar su efectividad en condiciones reales y cotidianas fuera de los ensayos clínicos. El CDC ("Center for Disease Control", "Centro para el Control de Enfermedades") y otros socios federales evaluarán la efectividad de la vacuna contra el COVID-19 durante el despliegue y divulgarán sus hallazgos al público.

MITOS SOBRE

EL COVID-19 DESMENTIDOS

Ahora que hay vacunas autorizadas y recomendadas contra el COVID-19 en los Estados Unidos, es de suma importancia que la información sobre las mismas sea precisa. Los expertos sanitarios de Harris County Public Health esperan que los ciudadanos no presten atención a la desinformación sobre estas vacunas; confíe solo en las recomendaciones de profesionales de la salud. La vacunación masiva es nuestra mejor esperanza para acabar con la pandemia. Antes de ceder al miedo sobre las vacunas, distingamos qué es verdadero y qué es falso. La mayoría de los mitos sobre la vacuna contra el COVID-19 se puede desmentir con facilidad.



STAY SMART. DO YOUR PART.

MITO:

Puede contraer el COVID-19 si se vacuna.

REALIDAD:

Las vacunas contra el COVID-19 no le infectarán del COVID-19.

Ninguna de las vacunas contra el COVID-19 actualmente en desarrollo o en uso en los Estados Unidos contiene el virus que causa el COVID-19 vivo. Hay varios tipos de vacunas en desarrollo. Sin embargo, la meta de todas es la de enseñarle a nuestro sistema inmunitario a reconocer y a luchar contra el virus que causa el COVID-19. A veces, este proceso puede causar síntomas tales como fiebre. Estos síntomas son normales y una señal de que el cuerpo está creando inmunidad. Normalmente, el cuerpo tarda unas pocas semanas en crear la inmunidad después de haber recibido la vacuna. Esto significa que es posible que una persona se infecte con el virus que causa el COVID-19 y enferme justo antes o después de la vacunación porque la vacuna aún no ha tenido tiempo suficiente para generar la protección necesaria.

MITO:

Las vacunas contra el COVID-19 no son seguras porque se desarrollaron y probaron muy rápido.

REALIDAD:

Se ha probado que las vacunas contra el COVID-19 son seguras.

La pandemia ha generado una respuesta de emergencia y ello no implica que las farmacéuticas se hayan saltado los protocolos de seguridad ni que hayan realizado las pruebas de forma inadecuada. Todas las vacunas contra el COVID-19 han sido sometidas a unos ensayos clínicos grandes y rigurosos. Los ensayos clínicos de todas las vacunas deben demostrar, primeramente, la seguridad y la efectividad de cualquier vacuna antes de recibir su autorización o aprobación de uso, incluyendo las vacunas contra el COVID-19. Los beneficios conocidos y posibles de una vacuna contra el COVID-19 deben superar a sus riesgos conocidos y posibles para poder ser usadas a través de lo que se conoce como una EDA ("Emergency Use Authorization", "Autorización de Uso de Emergencia"). La FDA ("Food and Drug Administration", "Administración de Medicamentos y Alimentos") autorizó el uso de las vacunas por medio de una EUA.

MITO:

Si se ha vacunado, dará positivo en una prueba viral del COVID-19.

REALIDAD:

Las vacunas contra el COVID-19 no harán que dé positivo en una prueba viral del COVID-19.

Ni las vacunas que han sido recientemente autorizadas y recomendadas ni otras vacunas contra el COVID-19 que están actualmente en fase de ensayo clínico en los Estados Unidos harán que dé positivo en una prueba viral. Si su cuerpo desarrolla una respuesta inmune (lo cual es la meta de la vacuna), existe la posibilidad de que dé positivo en algunas pruebas de anticuerpos. Las pruebas de anticuerpos no se usan para averiguar si tiene el COVID-19, sino que indican si usted ha pasado por la infección anteriormente y si tiene algún nivel de protección contra el virus. Los expertos están investigando de qué forma la vacuna contra el COVID-19 puede afectar a los resultados de pruebas de anticuerpos.

MITO:

La gente que ha tenido el COVID-19 no necesita la vacuna.

REALIDAD:

Es posible que las personas que se han enfermado del COVID-19 se beneficien también de la vacuna.

Los habitantes del condado de Harris deberían vacunarse aunque ya hayan estado enfermos del COVID-19, debido a los riesgos graves para la salud asociados con el COVID-19; la reinfección es posible y los expertos no saben cuánto tiempo dura la protección generada por una persona después de recuperarse de la enfermedad. La inmunidad que alguien adquiere después de una infección se conoce como inmunidad natural y varía dependiendo de la persona. Algunos datos que aún no se han podido confirmar con el paso de un mayor tiempo parecen indicar que la inmunidad natural no dura mucho. Los expertos no sabrán cuánto dura la inmunidad ofrecida por la vacuna hasta que se haya vacunado mucha gente y se disponga de más datos sobre su efectividad a gran escala. Están intentando saber más tanto sobre la inmunidad natural como sobre la inmunidad provocada por la vacuna.

MITO:

Nunca se contagiara del COVID-19 si se vacuna.

REALIDAD:

Vacunarse ayuda a evitar enfermarse del COVID-19.

La vacuna contra el COVID-19 le ayuda a usted a protegerse creando una respuesta de anticuerpos sin tener que padecer la enfermedad. Es posible que tenga que vacunarse de nuevo en el futuro y que la vacuna no sea una solución de por vida, pero de momento la vacunación en masa puede ayudar a acabar con la pandemia. Si bien algunas personas infectadas con el COVID-19 padecen solo síntomas leves o no padecen ninguna clase de síntoma, otros enferman gravemente o incluso mueren. La vacuna le ayudará a reducir su riesgo de infectarse del COVID-19. No hay forma de saber de qué manera le afectaría a usted la enfermedad, incluso aunque no esté en los grupos de riesgo de complicaciones graves. Si enferma, también puede transmitir la enfermedad a amigos, familiares y demás personas que le rodeen mientras esté enfermo.

MITO:

La vacuna mRNA afectará mi ADN.

REALIDAD:

Recibir una vacuna mRNA no altera su ADN.

“mRNA” quiere decir “messenger ribonucleic acid” (“ácido ribonucleico mensajero”) y se puede describir mayormente como instrucciones para su cuerpo sobre cómo crear una proteína o una parte de proteína. El mRNA no puede alterar ni modificar la dotación genética (DNA) de una persona. El mRNA de una vacuna contra el COVID-19 nunca entra en el núcleo de la célula, que es donde se almacena nuestro ADN. Esto significa que el mRNA de las vacunas contra el COVID-19 no toca ni afecta ni interacciona con nuestro ADN en ningún modo, sino que trabaja con las defensas naturales del cuerpo para desarrollar de forma segura inmunidad a la enfermedad.